

در حقیقت سید حامد علی مرحوم کی یہ تحقیقی کاوش اردو کے تفسیری ذخیرے میں بڑی اہمیت رکھتی ہے۔ ان کا خیال ہے کہ: ”مترجم کے علم و یقین کی رو سے تفسیر ”فی ظلال القرآن“ اپنی نوعیت کی ایک ہی تفسیر ہے۔ اس طرح کی کوئی تفسیر اردو تو کجا، عربی میں بھی موجود نہیں۔“ (ص ۳) ہمارا خیال ہے کہ زیر نظر اردو ترجمے میں سید حامد علی مرحوم نے اپنی جو تحقیقی کاوشیں شامل کیں (”میں نے اپنی تمام ذہنی و فکری توانائیوں کو اس کام میں جھونک دیا“) (ص ۵)۔ اس سے یہ اردو ترجمہ ’اصل عربی تفسیر سے کہیں زیادہ جامع اور مفید تر ہو گیا ہے۔ بلاشبہ اردو کے تفسیری ادب میں یہ ایک نادر اور قیمتی اضافہ ہے۔ (ڈاکٹر دلچ الدین ہاشمی)

جھجھنیا کے سرفروش، محمد الیاس انصاری۔ ناشر: کہائن پبلشرز لاہور۔ صفحات: ۹۶۔ قیمت: ۳۰ روپے۔

اگرچہ نبی کریمؐ کے اس فرمان کی صداقت ہمیشہ سے روز روشن کی طرح عیاں رہی ہے کہ الکفر ملۃ واحدة، لیکن بیسویں صدی کی رواں دہائی میں عالمی تناظر میں مسلم دنیا جس تکلیف دہ صورت حال سے دوچار ہے، اس کی روشنی میں مذکورہ بالا فرمان کی صحت و صداقت ’روز بروز گہرٹی چلی جارہی ہے۔ مسئلہ کشمیر کا ہو، افغانستان کا یا اراکان، فلسطین، بوسنیا یا جھجھنیا کا بڑی عالمی طاقتیں اور دنیا کے بڑے بڑے متحارب گروہ اپنے اختلافات کو بھلا کر مسلم امہ کے خلاف صف بستہ ہو جاتے ہیں اور اس صف بستگی میں انھیں عالمی امن، بقائے باہمی اور انسانی حقوق وغیرہ کے تمام نعرے بھول جاتے ہیں۔ جھجھنیا کا مسئلہ، عالم اقوام کے لیے ایک سلگتا ہوا سوال ہے مگر یہاں روس کی جارحیت کو امریکہ کی بحرمانہ پشت پناہی حاصل ہے جس طرح عراق پر امریکی جارحیت نے روس کو بحرمانہ طور پر مہربہ لب رکھا تھا۔

جھجھنیا کے مسلمانوں نے اپنی آزادی کے خلاف روس کی شرمناک جارحیت کا جس شجاعت اور بے جگری سے مقابلہ کیا ہے وہ خود روس اور مغرب میں اس کے خاموش حواریوں کے لیے حیران کن ہے۔ پونے دو سال ہو چلے ہیں (جھجھنیا پر روس کے باقاعدہ حملے کا آغاز ۱۱ دسمبر ۱۹۹۴ء کو ہوا تھا) مگر ۱۲ لاکھ کی آبادی والا یہ چھوٹا سا ملک روسی عنفیت کے قابو میں نہیں آسکا۔ اب بھی مزاحمت کسی نہ کسی سطح پر جاری ہے۔ اس مزاحمت کے رشتے ماضی میں بہت دور تک جاتے ہیں۔ روسی، تاتار اور قفقازی مسلمانوں کا وجود ختم کرنے کے لیے قدیم زمانے سے کوشاں رہے ہیں۔ امام منصور اور امام شامل کی تحریک جماد نے روسیوں کو ۱۹۴۰ء میں دس لاکھ مسلمانوں کو